

<b>condition d'équilibre, f</b>	<b>German</b>	<b>English</b>
à deux composants	Zweikomponenten...	two component ...
abrasion, f	Abrieb, der	abrasion
absorption thermique	Wärmeabsorption	heat absorption
accélération due au séisme, f	Erdbebenbeschleunigung, die	acceleration due to earthquake
accélération terrestre, f	Bodenbeschleunigung, die	ground acceleration
acier à haute résistance	hochfester Stahl	high-tensile steel
acier coulé	Stahlguss	cast steel
acier d'armature, m	Betonstahl, der	reinforcing steel
acier de précontrainte, m	Spannstahl, der	prestressing steel
acier inoxydable	nichtrostender Stahl	stainless steel
acier patinable	witterungsbeständiger Stahl	weathering steel
acier, m	Stahl, der	steel
acier, m	Stahl, der	steel
- acier à haute résistance	- hochfester Stahl	- high-tensile steel
- acier inoxydable	- nichtrostender Stahl	- stainless steel
- acier patinable	- witterungsbeständiger Stahl	- weathering steel
action concomitante, f	Begleiteinwirkung, die	accompanying action
action prépondérante, f	Leiteinwirkung, die	predominant action
action, f	Einwirkung, die	action
adhérence, f	Haftung, die	bond
adhésif, colle	Klebstoff, Leim	adhesive, glue
adjuvant, m	Zusatzmittel, das	admixture
admissible	zulässig	admissible
aile inférieure, f	Unterflansch, der	bottom flange
aile, f	Flansch, der	flange
aire de la section	Querschnittsfläche	sectional area
aisselier, m	Kopfband, das	kneebrace
allongement plastique, m	Fliessdehnung, die	plastic deformation
allongement, e	Dehnung	strain
allongement, e	Dehnung	strain
altitude de référence, f	Bezugshöhe, die	reference elevation
âme, f	Steg, der	web
amortissement, m	Dämpfung, die	damping
amplitude, f	Amplitude, die	amplitude
ancrage	Verankerung	anchorage
ancrage, m	Verankerung, die	anchorage
angle de frottement interne	innerer Reibungswinkel	internal friction angle
angle de frottement, m	Reibungswinkel, der	friction angle
angle de frottement, m	Reibungswinkel, der	friction angle
- angle de frottement interne	- innerer Reibungswinkel	- internal friction angle
angle de rotation, m	Drehwinkel, der	angle of rotation
angle de talus, m	Böschungswinkel, der	slope angle
anneau	Ringdübel	split ring
appareil d'appui, m	Lagerkonstruktion, die	bearing
appareil d'appui, m	Lagerkonstruktion, die	bearing
- appui glissant	- Gleitlager, das	- sliding bearing
- appui oscillant	- Kipplager, das	- rocker bearing
- appui à rouleaux	- Rollenlager, das	- roller bearing

appui à rouleaux	Rollenlager, das	roller bearing
appui encastré	eingespanntes Auflager	built-in support
appui fixe	festes Auflager	fixed support
appui glissant	Gleitlager, das	sliding bearing
appui intermédiaire, m	Zwischenaufleger, das	intermediate support
appui mobile	verschiebliches Auflager	sliding support
appui oscillant	Kipplager, das	rocker bearing
appui, m	Auflager, das	support
appui, m	Auflager, das	support
- appui encastré	- eingespanntes Auflager	- built-in support
- appui fixe	- festes Auflager	- fixed support
- appui mobile	- verschiebliches Auflager	- sliding support
aptitude au service	Gebrauchstauglichkeit	serviceability
aptitude au service, f	Gebrauchstauglichkeit, die	serviceability
arbre des erreurs, m	Fehlerbaum, der	fault-tree
arbre des événements, m	Ereignisbaum, der	event-tree
arc à trois articulations, m	Dreigelenkbogen, der	three-hinged arch
arc, m	Bogen, der	arch
arête arrondie	abgerundete Kante	rounded edge
armature constructive, f	konstruktive Bewehrung, die	secondary reinforcement
armature de compression	Druckbewehrung	compression reinforcement
armature de flexion, f	Biegebewehrung, die	bending reinforcement
armature de frettage, f	Spaltzugbewehrung, die	bursting reinforcement
armature de poinçonnement, f	Durchstanzbewehrung, die	punching shear reinforcement
armature de précontrainte	vorgespannte Bewehrung	prestressed reinforcement
armature de torsion	Drillbewehrung	torsional reinforcement
armature de traction	Zugbewehrung	tension reinforcement
armature d'effort tranchant	Schubbewehrung	shear reinforcement
armature longitudinale, f	Längsbewehrung, die	longitudinal reinforcement
armature nervurée	profilierte Bewehrung	deformed bar
armature oblique, f	Schrägbewehrung, die	bent-up bar
armature passive	schlaffe Bewehrung	mild reinforcement
armature, f	Bewehrung, die	reinforcement
armature, f	Bewehrung, die	reinforcement
- armature de torsion	- Drillbewehrung	- torsional reinforcement
- armature de compression	- Druckbewehrung	- compression reinforcement
- armature nervurée	- profilierte Bewehrung	- deformed bar
- armature passive	- schlaffe Bewehrung	- mild reinforcement
- armature d'effort tranchant	- Schubbewehrung	- shear reinforcement
- armature de précontrainte	- vorgespannte Bewehrung	- prestressed reinforcement
- armature de traction	- Zugbewehrung	- tension reinforcement
armé	bewehrt	reinforced
arrachement lamellaire	Terrassenbruch	lamellar tearing
articulation en béton, f	Betongelenk, das	concrete hinge
articulation, f	Gelenk, das	hinge
assemblage	Verbindung	connection
assemblage à entaille, m	Blatt, das	lap joint
assemblage à entaille, m	Blatt, das	lap joint
- assemblage à entures multiples, m	- Hakenblatt	- keyed lap joint

assemblage à entures multiples, m	Hakenblatt	keyed lap joint
assemblage, m	Verbindung, die	connection
assurance de la qualité	Qualitätssicherung	quality assurance
assurance de la qualité, f	Qualitätssicherung, die	quality assurance
atténuation sonore	Schalldämmung	noise reduction
autoclave	Autoklav	autoclave
auto-contrainte, f	Eigenspannung, die	eigen stress
axe conjugué	konjugierte Achse	minor axis
axe de gravité, m	Schwerachse, die	axis of gravity
axe de la barre	Stabachse	longitudinal axis
axe neutre, m	Nulllinie, die	neutral axis
axe principal	Hauptachse	major axis
axe, m	Achse, die	axis
axe, m	Achse, die	axis
- axe principal	- Hauptachse	- major axis
- axe conjugué	- konjugierte Achse	- minor axis
- axe de la barre	- Stabachse	- longitudinal axis
ballast, m	Schotter, der	ballast
balustrade	Geländer	railing
barre comprimée	Druckstab	compression member
barre d'ancrage, f	Ankerstab, der	anchor rod
barre d'armature, f	Bewehrungsstab, der	reinforcement bar
barre tendue	Zugstab	tension member
barre, f	Stange, die	rod
barre, f	Stab, der	member
barre, f	Stab, der	member
- barre comprimée	- Druckstab	- compression member
- barre tendue	- Zugstab	- tension member
barrière, f	Abschrankung, die	barrier
bassin de retenue, m	Becken, das	impounding reservoir
bâtiment, m	Gebäude, das	building
battage, m	Rammen, das	driving
battre	rammen	drive
béquille, f	Bug, der	brace
béton armé	Stahlbeton	reinforced concrete
béton cellulaire	Porenbeton	cellular concrete
béton coulé sur place	Ortbeton	cast-in-place concrete
béton de parement	Sichtbeton	exposed concrete
béton léger	Leichtbeton	light-weight concrete
béton livré	Werkbeton	ready-mixed concrete
béton maigre	Magerbeton	lean concrete
béton pompé	Pumpbeton	pumped concrete
béton précontraint	Spannbeton	prestressed concrete
béton préfabriqué	vorfabrizierter Beton	precast concrete
béton projeté	Spritzbeton	shotcrete
béton, m	Beton, der	concrete
béton, m	Beton, der	concrete
- béton léger	- Leichtbeton	- light-weight concrete
- béton maigre	- Magerbeton	- lean concrete
- béton coulé sur place	- Ortbeton	- cast-in-place concrete

- béton cellulaire	- Porenbeton	- cellular concrete
- béton pompé	- Pumpbeton	- pumped concrete
- béton de parement	- Sichtbeton	- exposed concrete
- béton précontraint	- Spannbeton	- prestressed concrete
- béton projeté	- Spritzbeton	- shotcrete
- béton armé	- Stahlbeton	- reinforced concrete
- béton préfabriqué	- vorfabrizierter Beton	- precast concrete
- béton livré	- Werkbeton	- ready
bois débité	Schnittholz	sawn timber
bois dur	Hartholz	hardwood
bois rond	Rundholz	round timber
bois, m	Holz, das	timber
bois, m	Holz, das	wood
bois, m	Holz, das	wood
- bois dur	- Hartholz	- hardwood
- feuillu	- Laubholz	- deciduous wood
- résineux	- Nadelholz	- pinewood
bois, m	Holz, das	timber
- bois rond	- Rundholz	- round timber
- bois débité	- Schnittholz	- sawn timber
bord tranchant	Schnittkante	cutting edge
bord, chanf	Kante	edge
bordure, f	Randabschluss, der	kerb
boulon, m	Schraube, die	bolt
bras de levier, m	Hebelarm, der	lever-arm
brique de parement	Sichtbackstein	exposed brick
brique de verre	Glasbaustein	glass block
brique en ciment	Zementstein	cement brick
brique en terre cuite	Backstein	clay brick
brique silico-calcaire	Kalksandstein	sand-lime brick
brique, f	Mauerstein, der	brick
brique, f	Mauerstein, der	brick
- brique en terre cuite	- Backstein	- clay brick
- brique silico-calcaire	- Kalksandstein	- sand-lime brick
- brique de parement	- Sichtbackstein	- exposed brick
- brique en ciment	- Zementstein	- cement brick
bruit aérien	Luftschall	airborne noise
bruit d'impact	Körperschall	impact noise
butée des terres, f	passiver Erddruck	passive earth pressure
câble de précontrainte, m	Spannkabel, das	tendon
câble, m	Seil, das	cable
cadre (de fenêtre), châssis	Rahmen (Fenster-)	frame
cadre à trois articulations, m	Dreigelenkrahmen, der	three-hinged frame
cadre, m	Rahmen, der	frame
calage	Klotzung	blocking, padding
calcul statique, analyse structurale	statische Berechnung	structural design
calcul statique, m	statische Berechnung, die	structural analysis
cale en bois, f	Sattelholz, das	wooden corbel
capacité portante, f	Tragfähigkeit, die	bearing capacity
caractéristique de la section, f	Querschnittswert, der	cross sectional property

cas de charge, m	Lastfall, der	load case
cause, f	Ursache, die	cause
centre de cisaillement, m	Schubmittelpunkt, der	shear centre
centre de gravité, m	Schwerpunkt, der	centre of gravity
centre de rotation, m	Drehpunkt, der	centre of rotation
chanfrein	Fase	chamfered edge
changement d'utilisation, m	Nutzungsänderung, die	change in use
chantier, m	Baustelle, die	construction site
chape, f	Unterlagsboden, der	screed
charge climatique	Klimalast	climatic load
charge concentrée	Einzellast	concentrated load
charge concentrée	mittige, zentrische Last	concentrated load
charge critique d'Euler, f	Euler'sche Knicklast, die	Euler's load
charge de flambage, f	Knicklast, die	buckling load
charge de longue durée, f	Dauerlast, die	sustained load
charge de rupture	Bruchlast	ultimate load
charge de service	Gebrauchslast	service load
charge due au pont roulant	Kranbahnlast	crane gantry rail
charge due au trafic	Verkehrslast	traffic load
charge due au trafic ferroviaire	Bahnlast	rail traffic load
charge due au trafic routier	Strassenlast	road traffic load
charge due au vent	Windlast	wind load
charge excentrée	ausmittige, exzentrische Last	eccentric load
charge hydraulique, f	Druckhöhe, die	hydraulic head
charge linéaire	Linienlast	line load
charge permanente	ständige Last	permanent load
charge répartie	verteilte Last	distributed load
charge transversale, f	Querbelastung, die	lateral load
charge ultime	Traglast	ultimate load
charge utile	Nutzlast	live load
charge volumique, f	Raumlast, die	unit weight
charge, f	Last, die	load
charge, f	Belastung, die	load
charge, f	Last, die	load
- surcharge	- Auflast	- surcharge
- charge excentrée	- ausmittige, exzentrische Last	- eccentric load
- charge due au trafic ferroviaire	- Bahnlast	- rail traffic load
- charge de rupture	- Bruchlast	- ultimate load
- poids propre	- Eigenlast	- self-weight
- charge concentrée	- Einzellast	- concentrated load
- charge de service	- Gebrauchslast	- service load
- charge due au pont roulant	- Kranbahnlast	- crane gantry rail
- charge linéaire	- Linienlast	- line load
- charge concentrée<	- mittige, zentrische Last	- concentrated load
	- Nutzlast	- live load
	- ständige Last	- permanent load
	- Strassenla	- road
chargement	Belastung	loading
charpente de toit, f	Dachstuhl, der	roof framework
chaussée, f	Fahrbahn, die	roadway

chevron, m	Sparren, der	rafter
choc, m	Anprall, der	collision
ciment, m	Zement, der	cement
cintre, m	Lehrgerüst, das	scaffolding
cisaillement, m	Abscheren, das	shearing off
cisaillement, m	Schub, der	shear
classe de résistance au feu	Feuerwiderstandsklasse	fire resistance classification
classe de résistance au feu, f	Feuerwiderstandsklasse, die	fire resistance classification
cloison, m	Trennwand, die	partition wall
clou à bois, m	Holznagel, der	peg
clou, m	Nagel, der	nail
coefficient de dilatation	Ausdehnungskoeffizient	expansion coefficient
coefficient de fluage, m	Kriechzahl, die	creep coefficient
coefficient de perméabilité, m	Durchlässigkeitskoeffizient, der	coefficient of permeability
coefficient de Poisson	Querdehnzahl	Poisson's ratio
coefficient de Poisson, m	Querdehnungszahl, die	Poisson's ratio
coefficient de variation, m	Variationskoeffizient, der	coefficient of variation
coefficient dynamique, m	dynamischer Beiwert	dynamic coefficient
coffrage, m	Schalung, die	shuttering
cohésion apparente non drainée	undrainierte Scherfestigkeit	undrained shear strength
cohésion apparente remaniée	gestörte Scherfestigkeit	disturbed shear strength
cohésion apparente, f	Scherfestigkeit, die	shear strength
cohésion apparente, f	Scherfestigkeit, die	shear strength
- cohésion apparente remaniée	- gestörte Scherfestigkeit	- disturbed shear strength
- cohésion apparente non drainée	- undrainierte Scherfestigkeit	- undrained shear strength
cohésion, f	Kohäsion, die	cohesion
coin, m	Keil, der	wedge
collage porteur	tragende Verklebung	structural seal
colle, adhésif	Leim, Klebstoff	glue, adhesive
colle, f	Leim, der	glue
colonne articulée, f	Pendelstütze, die	rocking pier
colonne chargée excentriquement	exzentrisch belastete Stütze	eccentrically loaded column
colonne chargée transversalement	querbelastete Stütze	transversely loaded column
colonne d'angle, f	Eckstütze, die	corner column
colonne de bord, f	Randstütze, die	perimeter column
colonne, f	Säule, die	column
colonne, f	Stütze, die	column
colonne, f	Stütze, die	column
- colonne chargée excentriquement	- exzentrisch belastete Stütze	- eccentrically loaded column
- colonne chargée transversalement	- querbelastete Stütze	- transversely loaded column
combinaison de charge, f	Lastkombination, die	load combination
compactage, f	Verdichten, das	compaction
compatibilité, f	Verträglichkeit, die	compatibility
comportement à la rupture	Bruchverhalten	fracture behavior
compression transversale, f	Querdruck, der	lateral compression
compression, f	Kompression, die	compression
compression, f	Druck, der	compression
condition d'appui, f	Auflagerbedingung, die	support condition
condition de compatibilité des	Formänderungsbedingung, die	condition of geometrical

déformations, f		compatibility
condition de défaillance, f	Versagensbedingung, die	failure condition
condition de plasticité, f	Plastizitätsbedingung, die	plasticity condition
condition d'équilibre, f	Gleichgewichtsbedingung, die	condition of equilibrium
conductibilité thermique	Wärmeleitfähigkeit	heat conductivity
conductivité	Leitfähigkeit	conductivity
connecteur, m	Dübel, der	dowel
connecteur, m	Dübel, der	dowel
- goujon plat	- Flachdübel	- shear connector
- anneau	- Ringdübel	- split ring
console, f	Konsole, die	corbel
consolidation, f	Konsolidation, die	consolidation
consolidation, f	Konsolidation, die	consolidation
- surconsolidation	- Überkonsolidation	- preconsolidation
construction en bois, f	Holzbau, der	timber construction
construction en encorbellement, f	Freivorbau, der	cantilevered construction
construction métallique, f	Stahlbau, der	steel construction
contenu, m	Füllgut, das	content
continu	durchlaufend	continuous
contrainte admissible	zulässige Spannung	allowable stress
contrainte admissible	zulässige Spannung	allowable stress
contrainte d'adhérence, f	Verbundspannung, die	bond stress
contrainte de cisaillement, t	Schubspannung	shear stress
contrainte de compression	Druckspannung	compressive stress
contrainte de flexion	Biegespannung	bending stress, flexural stress
contrainte de flexion, f	Biegespannung, die	bending stress
contrainte de rupture	Bruchspannung	ultimate stress
contrainte de traction	Zugspannung	tensile stress
contrainte de voilement	Beulspannung	buckling stress
contrainte d'écoulement, f	Fliessspannung, die	yield stress
contrainte effective	vorhandene Spannung	existing stress
contrainte normale	Normalspannung	normal stress
contrainte principale	Hauptspannung	principal stress
contrainte tangentielle	Schubspannung	tangential stress
contrainte, f	Spannung, die	stress
contrainte, f	Spannung, die	stress
- contrainte de voilement	- Beulspannung	- buckling stress
- contrainte de rupture	- Bruchspannung	- ultimate stress
- contrainte de compression	- Druckspannung	- compressive stress
- contrainte principale	- Hauptspannung	- principal stress
- contrainte normale	- Normalspannung	- normal stress
- contrainte tangentielle	- Schubspannung	- tangential stress
- contrainte effective	- vorhandene Spannung	- existing stress
- contrainte de traction	- Zugspannung	- tensile stress
- contrainte	- zulässige Spannung	- allowable stress
contrainte, s	Spannung	stress
contraintes résiduelles	Eigenspannungen	residual stresses
contraintes résiduelles	Eigenspannungen	residual stresses

contreflèche, f	Überhöhung, die	camber
contreventement de toiture, f	Windrispe, die	wind brace
contreventement, m	Verband, der	diagonal bracing
coque	Schale	shell
coque cylindrique, f	Zylinderschale, die	cylindrical shell
coque, f	Schale, die	shell
cordon de soudure	Schweisnaht	fillet weld
corps, m	Körper, der	body
corrélacion, f	Korrelation, die	correlation
corrosion sous contrainte	Spannungsriß-Korrosion	stress corrosion cracking
corrosion, f	Korrosion, die	corrosion
couche d'apprêt	Grundierung	primer
couche, revêtement	Beschichtung	coating
coulis de ciment, m	Zementleim, der	cement paste
coupe longitudinale	Längsschnitt	longitudinal section
coupe transversale	Querschnitt	cross section
coupe, f	Schnitt, der	section
coupe, f	Schnitt, der	section
- coupe longitudinale	- Längsschnitt	- longitudinal section
- coupe transversale	- Querschnitt	- cross section
coupe-verre	Glasschneider	glass cutter
couple, m	Kräftepaar, das	couple
couple, m	Drehmoment	couple
courbe enveloppe, f	Grenzwertlinie, die	envelope
courbe granulométrique, f	Siebkurve, die	grain size distribution curve
courbure, f	Krümmung, die	curvature
covariance, f	Kovarianz, die	covariance
crépi extérieur	Aussenputz	external plaster
crépi intérieur	Innenputz	interior plaster
crépi, m	Putz, der	plaster
crépi, m	Putz, der	plaster
- crépi extérieur	- Aussenputz	- external plaster
- crépi intérieur	- Innenputz	- interior plaster
crochet, m	Haken, der	hook
culée, f	Widerlager, das	abutment
cure, f	Nachbehandlung, die	curing
cylindre, m	Zylinder, der	cylinder
dalle	Platte	plate
dalle champignon	Pilzdecke	mushroom slab
dalle de fondation, f	Fundamentplatte, die	base slab
dalle de transition, f	Schleppplatte, die	transition slab
dalle évidée, f	Hohlplatte, die	voided slab
dalle nervurée	Rippendecke	ribbed slab
dalle, f	Decke, die	slab
dalle, f	Decke, die	slab
- plancher-dalle	- Flachdecke	- flat slab
- dalle champignon	- Pilzdecke	- mushroom slab
- dalle nervurée	- Rippendecke	- ribbed slab
danger concomitant, m	Begleitfahr, die	accompanying hazard
danger résiduel, m	Restfahr, die	residual hazard



danger, m	Gefahr, die	danger
déchargement, m	Entlastung, die	unloading
décoffrage, m	Ausschalen, das	striking
découpage au jet d'eau	Wasserstrahlschneiden	water jet cutting
défaillance, f	Versagen, das	failure
défaut	Defekt	defect
défaut	Fehler	defect
déformation	Verformung	deformation/strain
déformation spécifique	Bruchdehnung	elongation at break
déformation spécifique, f	Bruchdehnung, die	elongation at rupture
déformation transversale, f	Querdehnung, die	lateral strain
déformation, f	Formänderung, die	deformation
déformation, f	Verformung, die	deformation
déformée, f	Biegelinie, die	deflection curve
degré de liberté, m	Freiheitsgrad, der	degree of freedom
degré de saturation, m	Sättigungsgrad, der	degree of saturation
démolition, f	Abbruch, der	demolition
densité de probabilité, f	Verteilungsdichte, die	probability density
densité, f	Dichte, die	density
déplacement d'appui, m	Auflagerverschiebung, die	displacement at support
déplacement, d	Verschiebung	displacement
déplacement, m	Verschiebung, die	displacement
déplacement, m	Auslenkung, die	displacement
déroulement des travaux, m	Arbeitsvorgang, der	working cycle
déshydratant	Trockenmittel	desiccant
déversement, m	Kippen, das	lateral buckling
diagonale, f	Strebe, die	diagonal
diagramme cause-conséquence, m	Ursachen-Folgen-Diagramm, das	cause-consequence-chart
diagramme contrainte-déformation, m	Spannungs-Dehnungs-Diagramm, das	stress-strain diagram
diagramme d'évaluation de la ruine (FAD)	Zwei-Kriterien-Verfahren	failure assessment diagram (FAD)
diagramme des efforts tranchants, m	Querkraftfläche, die	shear force diagram
diagramme des moments, f	Momentenfläche, die	bending moment diagram
diagramme d'interaction, m	Interaktionsdiagramm, das	interaction diagram
diagramme en fonction du temps, m	Ganglinie, die	time curve
diamètre	Durchmesser	diameter
diamètre des grains, m	Korndurchmesser, der	grain size
dilatation thermique, f	Temperaturausdehnung, die	thermal expansion
dilatation, f	Dehnung, die	strain
dimension nominale	Nennmass	nominal size
dimensionnement	Bemessung	dimensioning
dimensionnement, m	Bemessung, die	dimensioning
dispositif de sécurité	Sicherheitsvorrichtung	safety device
disposition constructive, f	konstruktive Durcharbeitung, die	structural detailing
disposition des charges, f	Lastbild, das	load arrangement
distorsion	Verwindung	warping
distribution, f	Verteilung, die	distribution
dommage, m	Schaden, der	damage
double vitrage	Doppelverglasung	double glazing

doux, savonneux	feingeschliffen	smoothed
drainage, m	Entwässerung, die	drainage
durabilité	Dauerhaftigkeit	durability
durabilité, f	Dauerhaftigkeit, die	durability
durcissement	Aushärtung	curing
durcissement, m	Erhärtung, die	hardening
durée de vie restante, f	Restnutzungsdauer, die	remaining service life
durée d'utilisation, f	Nutzungsdauer, die	service life
dureté	Härte	hardness
eau d'infiltration, f	Sickerwasser, das	seepage water
écartement, m	Abstand, der	spacing
écarteur, m	Abstandhalter, der	spacer
écart-type, m	Standardabweichung, die	standard deviation
échafaudage	Gerüst	scaffolding
échafaudage de travail, m	Arbeitsgerüst, das	scaffolding
échafaudage, m	Baugerüst, das	scaffolding
échantignole, m	Knagge, die	cleat
échantillon, m	Probe, die	specimen
échantillon, m	Stichprobe, die	sample
éclaté	ausgemuschelt	shelled
effet d'échelle	Grösseneinfluss	size effect
effet de voûte, m	Gewölbedruck, der	arching action
effondrement progressif, m	fortschreitendes Versagen	progressive failure
effort extérieur	äussere Kraft	external force
effort hyperstatique, m	überzählige Grösse, die	redundant force
effort intérieur	Schnittkraft	internal force
effort intérieur, m	Schnittkraft, die	internal force
effort intérieur, m	Schnittgrösse, die	internal force or moment
effort membranaire, m	Membrankraft	membrane force
effort normal	Normalkraft	axial force
effort normal, m	Normalkraft, die	axial force
effort tranchant	Querkraft	shear force
effort tranchant, m	Querkraft, die	shear force
effort, m	Kraft, die	force
effort, m	Kraft, die	force
- effort extérieur	- äussere Kraft	- external force
- effort normal	- Normalkraft	- axial force
- effort tranchant	- Querkraft	- shear force
- effort intérieur	- Schnittkraft	- internal force
élaboration de projet, f	Projektierung, die	design
élancement, m	Schlankheit, die	slenderness
élastique	elastisch	elastic
élastique	elastisch	elastic
élastique	elastisch	elastic
élément comprimé, m	Druckglied, das	compression member
élément de construction	Bauteil (nichttragend)	building component
élément de construction, m	Bauteil, das	component
élément de construction, m	Bauteil, das	component
- élément porteur	- tragendes Bauteil	- structural component
- élément non porteur	- nicht tragendes Bauteil	- non-structural component

élément fini, m	finite Elemente	finite elements
élément non porteur	nicht tragendes Bauteil	non-structural component
élément porteur	Bauteil (tragend)	structural member (component)
élément porteur	tragendes Bauteil	structural component
élément préfabriqué, m	vorfabriziertes Element, das	precast element
élément, m	Element, das	element
élévation, f	Ansicht, die	elevation
embrèvement, m	Versatz, der	notch
encastré	eingespannt	built-in
encastrement, m	Einspannung, die	fixed end-support
endenture, f	Verzahnung, die	interlocking
endommagement	Schaden, Schädigung	damage
enduit, m	Verputz, der	plasterwork
énergie de rupture	Bruchenergie	fracture energy
enrobage du béton, m	Betonüberdeckung, die	concrete cover
ensemble, m	Grundgesamtheit, die	universal set
entaille	Kerbe	notch
entaille	Kerbe	notch
entretien, m	Unterhalt, der	maintenance
entretoise, f	Querträger	cross beam
épaisseur	Dicke	thickness
épaisseur du film, de couche	Schichtdicke	film thickness
éprouvette	Probekörper/Werkstück	specimen
éprouvette, corps d'épreuve	Prüfkörper	test specimen
équation de Lagrange, f	Plattengleichung, die	Lagrange equation
équilibre, m	Gleichgewicht, das	equilibrium
erreur humaine, f	Fehlhandlung, die	human error
espaceur	Distanzhalter	spacer
essai de charge	Belastungsprüfung	loading test
essai de charge, m	Belastungsversuch, der	load test
essai de résilience CVN	Kerbschlagbiegeversuch	CVN, Charpy test
essai pendulaire	Pendelschlagversuch	impact test
étau, m	Spriess, der	bracing
étanchéité, f	Dichtigkeit, die	impermeability
étanchement, m	Abdichtung, die	waterproof seal
étancher	abdichten	seal (to)
état de charge, m	Belastungszustand, der	loading state
état de contraintes planes	ebener Spannungszustand	plane stress state
état de contraintes planes	ebener Spannungszustand	plane stress state
état de déformation, m	Verschiebungszustand, der	deflected state
état de déformations planes	ebener Verformungszustand	plane strain state
état de déformations planes	ebener Verformungszustand	plane strain state
état de service, m	Gebrauchszustand, der	serviceability limit state
état d'utilisation, m	Nutzungszustand, der	service state
état limite, m	Grenzzustand, der	limit state
étendue de contraintes, Ds	Schwingbreite	stress range
étrier, m	Bügel, der	stirrup
évaluation de risque, f	Risikobewertung, die	risk evaluation
évidement, m	Aussparung, die	opening

excavation, f	Baugrube, die	excavation
excentricité, f	Exzentrizität, die	eccentricity
exécution, f	Ausführung, die	execution
exigence, f	Anforderung, die	requirement
façade	Fassade	façade
façade, f	Fassade, die	facade
façade-rideau	Vorhangfassade	curtain wall
façonnage des bords	Kantenbearbeitung	edge finishing
façonnage, m	Abbiegen, das	bend
facteur de charge, m	Lastfaktor, der	load factor
facteur de confinement	Konstante $\beta$	constraint factor
facteur de pondération, m	Wichtungsfaktor, der	weighting factor
facteur de résistance, m	Widerstandsbeiwert, der	resistance factor
facteur de sécurité	Sicherheitsfaktor	safety factor, factor of safety
facteur de sécurité, m	Sicherheitsfaktor, der	safety factor
facteur de transmission d'énergie total	Gesamtenergiedurchlassgrad	total solar energy transmittance
faîte, m	First, der	ridge
fatigue	Ermüdung	fatigue
fatigue corrosion	Ermüdungskorrosion	corrosion fatigue
fatigue oligocyclique	niedrig-zyklische Ermüdung	low cycle fatigue
fatigue, f	Ermüdung, die	fatigue
ferme, f	Binder, der	binder
feuille mince, feuil	Folie	foil
feuillu	Laubholz	deciduous wood
feuillure	Falz	rebate
fiabilité, f	Zuverlässigkeit, die	reliability
fibres, f	Faser, die	fibre
fil, m	Draht, der	wire
film adhésif	Klebefolie	adhesive film
fissuration, f	Rissbildung, die	crack formation
fissure	Riss	crack
fissure	Riss	crack
fissure de cisaillement, f	Schubriss, der	shear crack
fissure de flexion, f	Biegeriss, der	bending crack
fissure, f	Riss, der	crack
fixe	fest	fixed
flambage, m	Knicken, das	buckling of column
flèche	Durchbiegung	deflection
flèche, f	Pfeilhöhe, die	rise of arch
flèche, f	Durchbiegung, die	deflection
flexibilité		compliance method
flexion oblique	schiefe Biegung	biaxial bending
flexion pure	reine Biegung	pure bending
flexion simple	einfache Biegung	simple bending
flexion, f	Biegung, die	bending
flexion, f	Biegung, die	bending
- flexion simple	- einfache Biegung	- simple bending
- flexion pure	- reine Biegung	- pure bending
- flexion oblique	- schiefe Biegung	- biaxial bending
fluage	Kriechen	creep

fluage, m	Kriechen, das	creep
flux des forces, m	Kraftfluss, der	load path
fonction de distribution, f	Verteilungsfunktion, die	probability density function
fonction poids	Gewichtsfunktion	weight function
fondation isolée	Einzelfundament	isolated footing
fondation profonde	Tiefgründung	deep foundation
fondation profonde, f	Tiefgründung, die	deep foundation
fondation superficielle	Flachgründung	shallow foundation
fondation superficielle, f	Flachgründung, die	shallow foundation
fondation sur radier	Plattenfundament	raft foundation
fondation sur semelle continue	Streifenfundament	strip footing
fondation, f	Gründung, die	foundation
fondation, f	Fundament, das	footing
fondation, f	Fundament, das	footing
- fondation isolée	- Einzelfundament	- isolated footing
- fondation sur radier	- Plattenfundament	- raft foundation
- fondation sur semelle continue	- Streifenfundament	- strip footing
fondation, f	Gründung, die	foundation
- fondation superficielle	- Flachgründung	- shallow foundation
- fondation profonde	- Tiefgründung	- deep foundation
fonte	Gussstahl	
fonte blanche		
fonte grise		cast iron (spheroidal graphite)
force (statique) de remplacement	Ersatzkraft	equivalent (static) force
force d'extension de la fissure	Rissausbreitungskraft	crack driving force
force de compression	Druckkraft	compressive force
force de déviation	Ablenkkraft	force of deviation
force de freinage, f	Bremskraft, die	braking force
force de traction	Zugkraft	tensile force
force de traction	Zugkraft	tensile force
force d'impact, f	Anprallkraft, die	impact force
force, f	Kraft, die	force
force, f	Kraft, die	force
- force de déviation	- Ablenkkraft	- force of deviation
- réaction d'appui, f	- Auflagerkraft	- bearing reaction
- force de compression	- Druckkraft	- compressive force
- force (statique) de remplacement	- Ersatzkraft	- equivalent (static) force
- effort membranaire, m	- Membrankraft	- membrane force
- force de traction	- Zugkraft	- tensile force
fouille, f	Aushub, der	excavation
fractile, m	Fraktilwert, der	fractile
fragile	spröde	brittle
fragilité, f	Versprödung, die	embrittlement
fraiser	ausfräsen	mill out (to)
fréquence d'excitation, f	Erregerfrequenz, die	frequency of excitation
fréquence fondamentale, f	Grundfrequenz, die	fundamental frequency
fréquence propre, f	Eigenfrequenz, die	eigenfrequency
fréquence, f	Frequenz, die	frequency
front de fissure/pointe de fissure	Rissfront/Risspitze	crack front/crack tip

frottement statique, m	Haftreibung, die	static friction
frottement, m	Reibung, die	friction
funiculaire, m	Seilbahn, die	cableway
gaine, f	Hüllrohr, das	duct
garde-corps, f	Geländer, das	hand rail
gestion de la qualité	Qualitätsmanagement	quality management
glissement moyen, m	Schubverzerrung, die	shear strain
glissement, m	Schlupf, der	slip
glissement, m	Gleiten, das	sliding
glissière de sécurité, f	Leitplanke, die	crash barrier
gonflement, m	Quellen, das	swelling
goujon	Bolzen	bolt
goujon plat	Flachdübel	shear connector
gousset, m	Knotenblech, das	gusset plate
grain de matière	Werkstoffkorn	material grain
granulat, m	Zuschlagsstoff, der	aggregate
granulométrie, f	Kornverteilung, die	grain size distribution
gravier, m	Kies, der	gravel
grille de poutre, f	Trägerrost, der	grid
groupe de pieux, m	Pfahlgruppe, die	pile group
habillage, m	Belag, der	surfacing
halle, f	Halle, die	shed
histogramme, m	Histogramm, das	histogramme
humidité de l'air	Luftfeuchtigkeit	humidity, air moisture
humidité relative	relative Luftfeuchte	relative humidity
humidité, f	Feuchtigkeit, die	humidity
hyperstatique	statisch unbestimmt	statically indeterminate
hypothèse de charge, f	Belastungsannahme, die	loading assumption
impact, choc	Stoss, Anprall	impact
impact, m	Stoss, der	impact
incendie, m	Brand, der	fire
incompatibilité	Unverträglichkeit	incompatibility
incrochetable	einbruchsicher	burglar resistant
indice de sécurité, m	Sicherheitsindex, der	safety index
influences climatiques	Klimaeinflüsse	climatic influences
infrastructure, f	Unterbau, der	substructure
injection, f	Injektion, die	injection
injection, f	Injizieren, das	grouting
installation de chantier, f	Baustelleneinrichtung, die	site preparation
installation tout verre	Ganzglaskonstruktion	all-glass structure
intégrale du travail virtuel, f	Arbeitsintegral, das	virtual work integral
intensité de contrainte	Spannungsintensität	stress intensity
isolation acoustique	Luftschalldämmung	airborne sound insulation
isolation acoustique	Schalldämmung, Schallschutz	sound insulation
isolation thermique	Wärmedämmung	thermal insulation
isolation, f	Isolation, die	insulation
isolation, joint, isolant	Dichtung	seal, sealant
isostatique	statisch bestimmt	statically determinate
jeu, m	Spiel, das	play
joint à entures multiples, m	Verkämmung, die	finger joint

joint collé	geklebte Fuge	glued joint
joint de dilatation	Dehnungsfuge	expansion joint
joint de dilatation, m	Dehnungsfuge, die	expansion joint
joint de retrait	Schwindfuge	shrinkage joint
joint de transition, m	Fahrbahnübergang, der	transition joint
joint de travail, de reprise	Arbeitsfuge	construction joint
joint en caoutchouc	Gummidichtung	rubber gasket
joint périphérique de vitrage isolant	Randverbund	edge seal
joint sec	trockene Fuge	dry joint
joint, m	Stoss, der	joint
joint, m	Fuge, die	joint
joint, m	Fuge, die	joint
- joint de travail, de reprise	- Arbeitsfuge	- construction joint
- joint collé	- geklebte Fuge	- glued joint
- joint de retrait	- Schwindfuge	- shrinkage joint
- joint sec	- trockene Fuge	- dry joint
lamelle, f	Lamelle, die	lamination
largeur	Breite	width
latte, f	Dachlatte, die	roofing batten
liant, m	Bindemittel, das	binding agent
ligne d'action, f	Wirkungslinie, die	line of action
ligne de compression, f	Drucklinie, die	compression line
ligne de fermeture, f	Schlusslinie, die	closing line
ligne d'influence, f	Einflusslinie, die	influence line
ligne, f	Freileitung, die	overhead line
limite apparente d'élasticité, f	Streckgrenze, die	proportional limit
limite d'écoulement, f	Fliessgrenze, die	yield point
limite d'endurance/limite de fatigue	Dauerfestigkeit	fatigue limit
limite du système, f	Systemabgrenzung, die	limit of system
limite élastique	Streckgrenze	yield stress
liste de fer, f	Stahlliste, die	steel schedule
longrine, f	Schwelle, die	beam
longueur d'ancrage, f	Verankerungslänge, die	anchorage length
longueur de flambage, f	Knicklänge, die	buckling length
maçonnerie à double paroi	Zweischalenmauerwerk	cavity wall
maçonnerie à simple paroi	Einsteinmauerwerk	single skin wall
maçonnerie armée	bewehrtes Mauerwerk	reinforced masonry
maçonnerie en pierres naturelles	Natursteinmauerwerk	natural stone wall
maçonnerie, f	Mauerwerk, das	masonry
maçonnerie, f	Mauerwerk, das	masonry wall
maçonnerie, f	Mauerwerk, das	masonry wall
- maçonnerie à simple paroi	- Einsteinmauerwerk	- single skin wall
- maçonnerie en pierres naturelles	- Natursteinmauerwerk	- natural stone wall
- maçonnerie à double paroi	- Zweischalenmauerwerk	- cavity wall
maçonnerie, f	Mauerwerk, das	masonry
- maçonnerie armée	- bewehrtes Mauerwerk	- reinforced masonry
madrier, m	Bohle, die	plank
manchon, m	Bewehrungsstoss, der	splice
marge de sécurité, f	Sicherheitsmarge, die	safety margin

mastic	Kitt	mastic
mât, m	Mast, der	mast
matériau	Werkstoff	material
matériau de construction, m	Baustoff, der	construction material
MDLR élasto-plastique	Fliessbruchmechanik	elastic-plastic fracture mech.
MDLR linéaire-élastique	linear-elastische Bruchmechanik	linear-elastic fracture mech.
mécanique de la rupture	Bruchmechanik	fracture mechanics
mécanisme, m	Mechanismus, der	mechanism
médiane, f	Median, der	median
membrure, f	Gurt, der	chord
mesure, f	Massnahme, die	measure
mesures de changement de flexibilité	Compliance Methode	compliance method
méthode cinématique, f	kinematische Methode, die	kinematic method
méthode des bandes, f	Streifenmethode, die	strip method
méthode des déplacements, f	Deformationsmethode, die	stiffness method
méthode des forces, f	Kraftgrößenverfahren, das	force method
méthode des forces, f	Kraftmethode, die	force method
méthode statique, f	statische Methode, die	lower bound method
minage, m	Sprengung, die	blasting
mise à jour, f	Aktualisierung, die	updating
mise en œuvre (règles de ~)	Verglasungsrichtlinien	assembly rules, glazing instructions
mise en service, f	Inbetriebnahme, die	commissioning
mode d'ouverture (mode I)	Rissöffnungsmodulus I	opening mode (mode I)
mode de défaillance, m	Versagensart, die	failure mode
mode de rupture	Bruchbild	failure mode
module d'élasticité	Elastizitätsmodul	elastic modulus
module de déformation, m	Verformungsmodul, der	modulus of deformation
module de glissement, m	Schubmodul, der	shear modulus
module de réaction, m	Bettungsziffer, die	modulus of subgrade reaction
module d'élasticité, m	Elastizitätsmodul, der	Young's modulus
moise, f	Zange, die	tie
moment d'inertie	Trägheitsmoment	moment of inertia
moment de flexion	Biegemoment	bending moment
moment de résistance	Widerstandsmoment	section modulus
moment de résistance, m	Widerstandsmoment, das	section modulus
moment de rupture	Bruchmoment	failure moment
moment de torsion	Drillmoment	torsion moment
moment de torsion	Torsionsmoment	torsional moment
moment d'encastrement	Einspannmoment	fixed-end moment
moment d'inertie	Trägheitsmoment	moment of inertia
moment d'inertie principal, m	Hauptträgheitsmoment, das	principal moment of inertia
moment d'inertie, m	Trägheitsmoment, das	moment of inertia
moment en travée	Feldmoment	mid-span moment
moment plastique, m	plastische Moment, das	plastic moment
moment secondaire	Zwängungsmoment	secondary moment
moment statique, m	statisches Moment, das	static moment
moment sur appui	Stützenmoment	support-moment
moment, m	Moment, das	moment
moment, m	Moment, das	moment



- moment de flexion	- Biegemoment	- bending moment
- moment de rupture	- Bruchmoment	- failure moment
- couple, m	- Drehmoment	- couple
- moment de torsion	- Drillmoment	- torsion moment
- moment d'encastrement	- Einspannmoment	- fixed-end moment
- moment en travée	- Feldmoment	- mid-span moment
- moment sur appui	- Stützenmoment	- support-moment
- moment de torsion	- Torsionsmoment	- torsional moment
- moment d'inertie	- Trägheitsmoment	- moment of inertia
- moment de résistance	- Widerstandsmoment	- section modulus
- moment se	- Zwängungsmoment	- secondary moment
montage	Montage	erection
montage, m	Montage, die	erection
mortier allongé	verlängerter Mörtel	cement-lime mortar
mortier de chaux	Kalkmörtel	lime mortar
mortier de ciment	Zementmörtel	cement mortar
mortier, m	Mörtel, der	mortar
mortier, m	Mörtel, der	mortar
- mortier de chaux	- Kalkmörtel	- lime mortar
- mortier-colle	- Klebemörtel	- glue mortar
- mortier allongé	- verlängerter Mörtel	- cement-lime mortar
- mortier de ciment	- Zementmörtel	- cement mortar
mortier-colle	Klebemörtel	glue mortar
moyen d'assemblage, m	Verbindungsmittel, das	fastener
mur de soutènement, m	Stützmauer, die	retaining wall
mur, m	Mauer, die	brick wall
négligence, f	Fahrlässigkeit, die	negligence
noeud, m	Knoten, der	node
norme	Norm	standard, code
norme de construction, f	Konstruktionsnorm, die	construction standard
norme, f	Norm, die	code, standard
noyau central, m	Kern des Querschnitts, der	core of section
ombre, ombrage	Beschattung	shading
onglet	Gehrung	mitre, bevel
ouverture, f	Öffnung, die	opening
panne, f	Pfette, die	purlin
parapet, m	Leitmauer, die	parapet wall
parapet, m	Brüstung, die	parapet
parclose	Pressleiste	glazing bead
paroi	Scheibe	wall
paroi moulée, f	Schlitzwand, die	diaphragm wall
paroi non porteuse	nichttragende Wand	non-load-bearing wall
paroi porteuse	tragende Wand	load-bearing wall
paroi, f	Scheibe, die	panel
paroi, f	Wand, die	wall
paroi, f	Wand, die	wall
- paroi non porteuse	- nichttragende Wand	- non-load-bearing wall
- paroi porteuse	- tragende Wand	- load-bearing wall
passage inférieur, m	Durchlass, der	culvert
pente du toit, f	Dachneigung, die	roof slope

percer	bohren	drill (to)
période de retour, f	Wiederkehrperiode, die	return period
perméabilité	Durchlässigkeit	permeability
perméabilité des joints	Fugendurchlässigkeit	air permeability
perméabilité, f	Durchlässigkeit, die	permeability
perte de précontrainte, f	Spannkraftverlust, der	loss of prestress
perte par frottement, f	Reibungsverlust, der	friction losses
physique du bâtiment	Bauphysik	building physics
pièce comprimée frettée, f	umschnürte Druckglied, das	helical reinforced column
pierre naturelle	Naturstein	natural stone
pierre, f	Stein, der	stone
pierre, f	Stein, der	stone
- pierre naturelle	- Naturstein	- natural stone
pieu à résistance de pointe	Spitzenpfahl	end-bearing pile
pieu battu	Rammpfahl	driven pile
pieu flottant	Reibungspfahl	floating pile, friction pile
pieu foré	Bohrpfahl	bored pile
pieu moulé	Ortspfahl	cast-in-place pile
pieu préfabriqué	Fertigpfahl	precast pile
pieu, m	Pfahl, der	pile
pieu, m	Pfahl, der	pile
- pieu foré	- Bohrpfahl	- bored pile
- pieu préfabriqué	- Fertigpfahl	- precast pile
- pieu moulé	- Ortspfahl	- cast-in-place pile
- pieu battu	- Rammpfahl	- driven pile
- pieu flottant	- Reibungspfahl	- floating pile, friction pile
- pieu à résistance de pointe	- Spitzenpfahl	- end-bearing pile
pignon, m	Giebel, der	gable
pile, f	Pfeiler, der	pier
pince, f	Klammer, die	clamp
plan d'armature, m	Bewehrungsplan, der	plan of reinforcement
plan de chargement, m	Belastungsebene, die	plane of loading
plan de coffrage, m	Schalungsplan, der	formwork plan
plan de montage, m	Montageplan, der	erection plan
plan de sécurité, m	Sicherheitsplan, der	safety plan
plan de situation, m	Lageplan, der	situation plan
plan de surveillance, m	Überwachungsplan, der	supervision plan
plan des positions, m	Positionsplan, der	itemplan
plan d'utilisation, m	Nutzungsplan, der	utilisation plan
plan, m	Grundriss, der	plan
planche, f	Brett, das	board
plancher-dalle	Flachdecke	flat slab
planéité	Ebenheit	flatness
plaque d'ancrage, f	Ankerplatte, die	anchor plate
plaque, f	Platte, die	plate
plastique	plastisch	plastic
plastique	plastisch	plastic
poids propre	Eigengewicht	dead weight
poids propre	Eigenlast	self-weight

poids volumique apparent sec, m	Darrgewicht, das	weight of oven-dry wood
poinçonnement, f	Durchstanzen, das	punching
point d'application, m	Angriffspunkt, der	point of application
point de rosée	Taupunkt	dew point
polir	polieren	polish (to)
polygone des forces, m	Kräfteplan, der	force polygon
polygone funiculaire (des forces), m	Seilpolygon, das	link polygon
ponçage d'un défaut	Auspolieren eines Fehlers	buffing out a defect
pont acoustique	Schallbrücke	acoustic bridge
pont arc, m	Bogenbrücke, die	arched bridge
pont biais	schiefe Brücke	skew bridge
pont droit	gerade Brücke	straight bridge
pont poutre, m	Balkenbrücke, die	beam bridge
pont provisoire, m	Hilfsbrücke, die	temporary bridge
pont roulant, m	Kranbahn, die	gantry crane rail
pont suspendu, m	Hängebrücke, die	suspension bridge
pont thermique	Wärmebrücke	thermal bridge
pont, m	Brücke, die	bridge
pont, m	Brücke, die	bridge
- pont droit	- gerade Brücke	- straight bridge
- pont biais	- schiefe Brücke	- skew bridge
pont-dalle, m	Plattenbrücke, die	slab bridge
porosité, f	Porosität, die	porosity
portée	Spannweite	span
portée théorique, f	Spannweite, die	span
portée, f	Stützweite, die	span
position de la charge, f	Laststellung, die	load position
poteau, m	Stütze, die	column
potentiel de risque, m	Gefährdungspotential, das	hazard potential
poussée des terres, f	aktiver Erddruck	active earth pressure
poutre à âme pleine, f	Vollwandträger, der	plate girder
poutre à treillis	Fachwerkträger	truss beam
poutre articulée, f	Gelenkträger, der	hinged beam
poutre chevillée	verdübelter Balken	key beam
poutre continue	durchlaufender Balken	continuous beam
poutre continue	Durchlaufträger	continuous beam
poutre de raidissement, f	Versteifungsträger, der	stiffening beam
poutre en T, f	Plattenbalken, der	T-beam
poutre encastrée	eingespannter Träger	fixed ended beam
poutre Gerber	Gerberträger	Gerber beam
poutre lamellée-collée, f	Brettschichtträger, der	glulam beam
poutre maîtresse, f	Hauptträger, der	main girder
poutre mixte	verdübelter Träger	keyed-beam
poutre simple	einfacher Balken	simply supported beam
poutre sous-tendue	unterspannter Balken	inverted bowstring beam
poutre, f	Träger, der	beam
poutre, f	Balken, der	beam
poutre, f	Träger, der	beam
- poutre continue	- Durchlaufträger	- continuous beam
- poutre encastrée	- eingespannter Träger	- fixed ended beam

- poutre à treillis	- Fachwerkträger	- truss beam
- poutre Gerber	- Gerberträger	- Gerber beam
- poutre-console	- Kragträger	- cantilever beam
- entretoise, f	- Querträger	- cross beam
- poutre mixte	- verdübelter Träger	- keyed-beam
- poutre-cloison	- wandartiger Träger	- deep beam
poutre, f	Balken, der	beam
- poutre continue	- durchlaufender Balken	- continuous beam
- poutre simple	- einfacher Balken	- simply supported beam
- poutre sous-tendue	- unterspannter Balken	- inverted bowstring beam
- poutre chevillée	- verdübelter Balken	- key beam
poutre-cloison	wandartiger Träger	deep beam
poutre-console	Kragträger	cantilever beam
précontrainte extérieure	äussere Vorspannung	external prestress
précontrainte intérieure	innere Vorspannung	internal prestress
précontrainte partielle	teilweise Vorspannung	partial prestress
précontrainte, f	Vorspannung, die	prestress
précontrainte, f	Vorspannung, die	prestress
- précontrainte extérieure	- äussere Vorspannung	- external prestress
- précontrainte intérieure	- innere Vorspannung	- internal prestress
- précontrainte partielle	- teilweise Vorspannung	- partial prestress
préfabrication, f	Vorfabrikation, die	prefabrication
prescription de surveillance, f	Kontrollanweisung, die	checking instruction
pression des terres au repos	Ruhedruck	earth pressure at rest
pression des terres, f	Erddruck, der	earth pressure
pression des terres, f	Erddruck, der	earth pressure
- poussée des terres, f	- aktiver Erddruck	- active earth pressure
- butée des terres, f	- passiver Erddruck	- passive earth pressure
- pression des terres au repos	- Ruhedruck	- earth pressure at rest
pression dynamique	Staudruck	dynamic pressure
pression dynamique, f	Staudruck, der	dynamic pressure
pression hydraulique, f	Wasserdruck, der	hydrostatic pressure
pression sur le sol, f	Bodenpressung, die	soil pressure
pression, f	Druck, der	pressure
principe des travaux virtuels, m	Arbeitsgleichung, die	principle of virtual work
prise, f	Abbinden, das	setting
probabilité conditionnelle	bedingte Wahrscheinlichkeit	conditional probability
probabilité totale	totale Wahrscheinlichkeit	total probability
probabilité, f	Wahrscheinlichkeit, die	probability
probabilité, f	Wahrscheinlichkeit, die	probability
- probabilité conditionnelle	- bedingte Wahrscheinlichkeit	- conditional probability
- probabilité totale	- totale Wahrscheinlichkeit	- total probability
procédé de précontrainte par fils adhérents, m	Spannbettverfahren, das	pretensioning
produit d'inertie, m	Zentrifugalmoment, das	product of inertia
produit d'inertie, m	Deviationsmoment, das	product of inertia
profilé	Profil	profile
profilé d'étanchéité	Dichtprofil	glazing gasket
profilé métallique, m	Stahlprofil, das	steel section
profondeur de la fondation, f	Foundationstiefe, die	depth of foundation
programme de contrôle, m	Kontrollplan, der	checking plan

projet, m	Entwurf, der	design
propriété	Kennwert/Eigenschaft	property
propriété du matériau	Werkstoffkennwert	material property
propriété, f	Eigenschaft, die	property
protection contre les incendies	Brandschutz	fire protection
protection solaire	Sonnenschutz	solar protection
puit, m	Brunnen, der	well
pylône, m	Pylon, der	pylon
qualité élevée	hochwertige Qualität	high quality
qualité normale	Normalqualität	normal quality
qualité spéciale	Sonderqualität	special quality
qualité, f	Qualität, die	quality
qualité, f	Qualität, die	quality
- qualité élevée	- hochwertige Qualität	- high quality
- qualité normale	- Normalqualität	- normal quality
- qualité spéciale	- Sonderqualität	- special quality
queue d'aronde, f	Schwabenschwanz, der	dovetail
raidissement, m	Aussteifung, die	stiffening
rainure, f	Nut, die	groove
rangée de pieux, f	Pfahlreihe, die	row of piles
rapport eau-ciment, m	Wasser-Zement-Faktor, der	water-cement ratio
rayon de giration, m	Trägheitsradius, der	radius of gyration
rayonnement solaire	Sonneneinstrahlung	solar radiation
réaction d'appui, f	Auflagergrösse, die	support reaction
réaction d'appui, f	Auflagerkraft	bearing reaction
redistribution des efforts, f	Kraftumlagerung, die	redistribution of forces
redistribution des efforts, f	Umlagerung der Schnittkräfte, die	moment redistribution
réfraction de la lumière	Lichtbrechung	refraction (of light)
régression, f	Regression, die	regression
remplissage au gaz	Gasfüllung	gas filling
renard	hydraulischer Grundbruch	pipng
renforcement, m	Verstärkung, die	strengthening
renversement, m	Umkippen, das	overturning
répartition des charges, f	Lastverteilung, die	load distribution
réservoir souterrain, m	Erdbehälter, der	underground reservoir
réservoir, m	Behälter, der	storage tank
résineux	Nadelholz	pinewood
résistance	Widerstand	resistance
résistance	Festigkeit	strength
résistance à la compression	Druckfestigkeit	compressive strength
résistance à la compression	Druckfestigkeit	compressive strength
résistance à la compression sur cylindre, f	Zylinderdruckfestigkeit, die	cylinder compressive strength
résistance à la compression sur cube, f	Würfeldruckfestigkeit, die	cube compressive strength
résistance à la compression sur prisme, f	Prismendruckfestigkeit, die	prism strength
résistance à la fatigue	Betriebsfestigkeit/Ermüdungsfestigkeit	fatigue strength
résistance à la fatigue, f	Ermüdungsfestigkeit, die	fatigue resistance

résistance à la flexion	Biegefestigkeit	bending strength
résistance à la flexion	Biegefestigkeit	flexural strength
résistance à la flexion, f	Biegegewiderstand, der	bending resistance
résistance à la rupture	Bruchfestigkeit	breaking strength
résistance à la traction	Zugfestigkeit	tensile strength
résistance à la traction par flexion, f	Biegezugfestigkeit, die	tensile bending strength
résistance à l'effort tranchant, f	Schubwiderstand, der	shear resistance
résistance au cisaillement	Schubfestigkeit	shear strength
résistance au cisaillement, f	Scherfestigkeit, die	shear resistance
résistance au gel, f	Frostbeständigkeit, die	frost resistance
résistance des matériaux, f (théorie de la ...)	Festigkeitslehre, die	strength of materials (theory of .....)
résistance ultime, f	Tragwiderstand, der	ultimate resistance
résistance, f	Widerstand, der	resistance
résistance, f	Festigkeit, die	strength
résistance, f	Festigkeit, die	strength
- résistance à la compression	- Druckfestigkeit	- compressive strength
- résistance à la traction	- Zugfestigkeit	- tensile strength
résistant à la chaleur	hitzebeständig	heat resistant
résistant au vieillissement	alterungsbeständig	non-ageing
résonance, f	Resonanz, die	resonance
ressort, m	Feder, die	spring
résultante, f	Resultierende, die	resultant
retrait, m	Schwinden, das	shrinkage
revêtement, m	Auskleidung, die	lining
rideau de palplanches, m	Spundwand, die	sheet-pile wall
rigide	steif	rigid
rigidité	Steifigkeit	rigidity
rigidité = flexibilité	Steifigkeit = Flexibilität	stiffness = flexibility
rigidité flexionnelle, f	Biegesteifigkeit, die	flexural rigidity
rigidité, f	Steifigkeit, die	stiffness
risque accepté	akzeptiertes Risiko	accepted risk
risque collectif	kollektives Risiko	global risk
risque imposé	aufgezwungenes Risiko	imposed risk
risque individuel	individuelles Risiko	individual risk
risque résiduel, m	Restrisiko, das	residual risk
risque ressenti	empfundenes Risiko	perceived risk
risque volontaire	freiwilliges Risiko	voluntary risk
risque, m	Risiko, das	risk
risque, m	Gefährdung, die	hazard
risque, m	Risiko, das	risk
- risque accepté	- akzeptiertes Risiko	- accepted risk
- risque imposé	- aufgezwungenes Risiko	- imposed risk
- risque ressenti	- empfundenes Risiko	- perceived risk
- risque volontaire	- freiwilliges Risiko	- voluntary risk
- risque individuel	- individuelles Risiko	- individual risk
- risque collectif	- kollektives Risiko	- global risk
rondelle, f	Unterlagsscheibe, die	washer
rotation, f	Verdrehung, die	rotation
ruban d'étanchéité, m	Fugenband, das	sealing strip

ruine	Versagen	failure
ruine, f	Einsturz, der	collapse
rupture	Bruch	fracture
rupture après plastification (en cupules)	Gleitbruch	ductile fracture (with dimples)
rupture du sol de fondation, f	Grundbruch, der	ground failure
rupture du sol de fondation, f	Grundbruch, der	ground failure
- renard	- hydraulischer Grundbruch	- piping
- rupture par insuffisance de butée	- statischer Grundbruch	- bearing capacity failure
rupture ductile	Duktiler Bruch	ductile fracture
rupture ductile	Duktiler Bruch	ductile fracture
rupture fragile	Sprödbbruch	brittle fracture
rupture par clivage	Spaltbruch	cleavage fracture
rupture par insuffisance de butée	statischer Grundbruch	bearing capacity failure
rupture, f	Bruch, der	rupture
sabotage, m	Sabotage, die	sabotage
section	Querschnitt	cross section
section à paroi mince, f	dünnwandige Querschnitt, der	thin-walled section
section creuse, f	Hohlquerschnitt, der	hollow section
section en caisson, f	Kastenquerschnitt, der	box section
section mixte, f	Verbundquerschnitt, der	composite section
section rectangulaire, f	Rechteckquerschnitt, der	rectangular section
sécurité à la fatigue, f	Ermüdungssicherheit, die	safety against fatigue
sécurité structurale, f	Tragsicherheit, die	structural safety
sécurité, f	Sicherheit, die	safety
ségrégation, f	Entmischung, die	segregation
sel de déverglaçage, m	Tausalz, das	de-icing salt
séparation thermique	thermische Trennung	thermal break
serre-câble	Kabelklemme	cable clip
silo, m	Silo, das	silo
situation de risque, f	Gefährdungsbild, das	hazard scenario
sol de fondation, m	Baugrund, der	ground
sol, m	Erdreich, das	soil
sollicitation	Beanspruchung	loading
sollicitation	Beanspruchung	load
sollicitation due aux déformations empêchées, f	Zwängungsbeanspruchung, die	constraint stress
sollicitation, f	Beanspruchung, die	stress and strain
sommier, m	Untersatz, der	main beam
souder	schweißen	weld
soudure, f	Schweißung, die	welding
soulèvement, m	Abheben, das	lift off
sous-pression, f	Auftrieb, der	uplift
spatial	räumlich	space
stabilité, f	Stabilität, die	stability
stand d'essai	Prüfstand	test stand
statique appliquée, f	Baustatik, die	statics of structures
structure à barres, f	Stabtragwerk, das	frame structure
structure à béquilles, f	Sprengwerk, das	strut frame structure
structure à cadres, f	Rahmentragwerk, das	framework

structure plissée	Faltwerk	folded plate structure
structure plissée, f	Faltwerk, das	folded plate structure
structure porteuse à paroi mince, f	Flächentragwerk, das	space structure
structure porteuse à paroi mince, f (dalle, coque, paroi, structure plissée, ...)	Flächentragwerk, das (Platte, Schale, Scheibe, Faltwerk, ...)	space structure (plate, shell, wall, folded plate structure, ...)
structure porteuse plane	ebenes Tragwerk	plane frame structure
structure porteuse spatiale	räumliches Tragwerk	space structure
structure porteuse, f	Tragwerk, das	structure
structure porteuse, f	Tragwerk, das	structure
- structure porteuse plane	- ebenes Tragwerk	- plane frame structure
- structure porteuse spatiale	- räumliches Tragwerk	- space structure
structure suspendue, f	Hängewerk, das	suspension structure
suction, f	Sog, der	suction
superposition, f	Superposition, die	superposition
superstructure, f	Überbau, der	superstructure
surcharge	Auflast	surcharge
surcharge de terre, f	Erdauflast, die	earth load
surconsolidation	Überkonsolidation	preconsolidation
surface de rupture	Bruchfläche	fracture surface
surface d'influence, f	Einflussfeld, das	influence surface
surveillance, f	Überwachung, die	supervision
système de précontrainte, m	Vorspannsystem, das	prestressing system
système de remplacement, m	Ersatzsystem, das	equivalent system
système fondamental, m	Grundsystem, das	basic system
système, m	System, das	system
tailler	schleifen	grind (to)
talus, m	Böschung, die	slope
tassement d'appui, m	Auflagersenkung, die	support subsidence
tassement, m	Setzung, die	settlement
taux d' armature, m	Bewehrungsgehalt, der	percentage of reinforcement
taux d' armature, m	Bewehrungsgehalt, der	percentage of reinforcement
- taux d'armature géométrique	- geometrischer Bewehrungsgehalt	- geometrical percentage of reinforcement
- taux d'armature mécanique	- mechanischer Bewehrungsgehalt	- mechanical percentage of reinforcement
taux d'armature géométrique	geometrischer Bewehrungsgehalt	geometrical percentage of reinforcement
taux d'armature mécanique	mechanischer Bewehrungsgehalt	mechanical percentage of reinforcement
taux de fuite de gaz	Gasverlustrate	gas leakage rate
taux de libération d'énergie potentielle. G	Energiefreiserungsrate	energy release rate
taux de libération d'énergie potentielle. G	Energiefreiserungsrate	energy release rate
température superficielle	Oberflächentemperatur	surface temperature
ténacité, K <sub>Ic</sub> ou K <sub>c</sub>	Bruchzähigkeit	fracture toughness
teneur en eau, f	Wassergehalt, der	water content
tenon, m	Zapfen, der	plug
théorème cinématique	kinematischer Grenzwertsatz	kinematic theorem
théorème de la borne inférieure	unterer Grenzwertsatz	lower bound theorem



théorème de la borne supérieure	oberer Grenzwertsatz	upper bound theorem
théorème statique	statischer Grenzwertsatz	static theorem
théorème, m	Grenzwertsatz, der	theorem
théorème, m	Grenzwertsatz, der	theorem
- théorème cinématique	- kinematischer Grenzwertsatz	- kinematic theorem
- théorème de la borne supérieure	- oberer Grenzwertsatz	- upper bound theorem
- théorème statique	- statischer Grenzwertsatz	- static theorem
- théorème de la borne inférieure	- unterer Grenzwertsatz	- lower bound theorem
théorie de la plasticité, f	Plastizitätstheorie, die	theory of plasticity
théorie de l'élasticité, f	Elastizitätstheorie, die	elastic theory
théorie des lignes de rupture, f	Bruchlinientheorie, die	yield line theory
théorie des plaques, f	Plattentheorie, die	plate theory
tirant, m	Zugband, das	tie rod
toit à chevrons	Sparrendach	rafter
toit à pannes	Pfettendach	purlin roof
toit avec entrait	Kehlbalkendach	collar roof
toit, m	Dach, das	roof
toit, m	Dach, das	roof
- toit avec entrait	- Kehlbalkendach	- collar roof
- toit à pannes	- Pfettendach	- purlin roof
- toit à chevrons	- Sparrendach	- rafter
tolérance dimensionnelle	Masstoleranz	dimensional tolerance
tolérance, f	Toleranz, die	tolerance
toron, m	Litze, die	strand
torsion non-uniforme, f	Wölb torsion, die	warping moment
torsion, f	Torsion, die	torsion
tour, f	Turm, der	tower
traitement à l'acide	Ätzung	etching
trajectoire de contrainte, f	Spannungstrajektorie, die	principal stress trajectory
transformation du verre	Glasveredelung	processing of glass
transformation, f	Umbau, der	conversion
translucide	lichtdurchlässig	translucent
translucidité	Lichtdurchlässigkeit	light transmittance
transmission des forces, f	Kraftübertragung, die	load transfer
transmission du bruit par l'air	Luftschallübertragung	airborne sound transmission
transmission thermique	Wärmedurchgangskoeffizient	heat transfer coefficient
traverse, f	Riegel, der	beam
treillis d'armature, m	Bewehrungsnetz, das	reinforcing mesh
treillis métallique	Drahtgeflecht	wire mesh
treillis, m	Fachwerk, das	truss
tremblement de terre, m	Erdbeben, das	earthquake
tuyau, m	Rohr, das	tube
unité de verre isolant	Isolierglaseinheit	insulating glass unit
usure, f	Abnutzung, die	wear
utilisation, f	Nutzung, die	utilisation
valeur à court terme, f	Kurzzeitwert, der	short-term value
valeur à long terme, f	Langzeitwert, der	long-term value
valeur caractéristique des sols, f	Bodenkennziffer, die	soil parameter
valeur caractéristique, f	charakteristische Wert, der	characteristic value

valeur de dimensionnement, f	Bemessungswert, der	design value
valeur de service, f	Gebrauchswert, der	service value
valeur extrême, f	Extremwert, der	extreme value
valeur limite inférieure	unterer Grenzwert	lower bound
valeur limite supérieure	oberer Grenzwert	upper bound
valeur limite, f	Grenzwert, der	limiting value
valeur limite, f	Grenzwert, der	limiting value
- valeur limite supérieure	- oberer Grenzwert	- upper bound
- valeur limite inférieure	- unterer Grenzwert	- lower bound
valeur modale, f	Modalwert, der	modal value
valeur moyenne, f	Mittelwert, der	mean value
valeur nominale, f	Nennwert, der	nominal value
valeur propre, f	Eigenwert, der	eigenvalue
valeur représentative, f	Kennwert, der	representative value
variable aléatoire, f	Zufallsvariable, die	random variable
variable de base, f	Basisvariable, die	basic variable
variable de dimensionnement, f	Bemessungsvariable, die	design variable
variable du modèle, f	Modellvariable, die	model variable
variable, f	Variable, die	variable
variance, f	Varianz, die	variance
ventilation, f	Lüftung, die	ventilation
vérification, f	Nachweis, der	verification of
verre à l'épreuve des balles	schussicheres Glas	bullet-proof glass
verre absorbant	absorbierendes Glas	absorbing glass
verre acrylique	Acrylglas	acrylite glass
verre antireflets	entspiegeltes Glas	anti-reflect glass
verre armé	Drahtglas	wired glass
verre atherme	Wärmeschutzglas	heat protection glass, low e glass
verre athermique	wärmeabsorbierendes Glas	heat absorbing glass
verre bombé (courbé, cintré)	gebogenes Glas	bent glass, curved glass
verre coloré	Farbglas	coloured glass
verre coloré	Farbglas	tinted glass
verre coulé	Gussglas	cast glass
verre de sécurité	Sicherheitsglas	safety glass
verre émaillé	Emailliertes Glas	enamelled glass
verre étiré	gezogenes Flachglas	drawn sheet glass
verre feuilleté (de sécurité)	Verbundsicherheitsglas, VSG	laminated safety glass
verre feuilleté (laminé)	Verbundglas, VG	laminated glass
verre float, verre flotté	Floatglas	float glass
verre insonorisant	Schallschutzglas	sound reduction glass
verre pare-soleil, verre à protection solaire	Sonnenschutzglas	solar control glass, sun protection glass
verre plat	Flachglas	flat glass
verre profilé en U	Profilbauglas	channel shaped glass
verre résistant aux explosions	sprengwirkungshemmende Veralask	explosion pressure resistant glass
verre semi-trempé, verre durci	teilvergesspanntes Glas, TVG	heat strengthened glass, partly toughened glass
verre trempé	Einscheibensicherheitsglas, ESG	tempered glass (US), fully toughened glass (GR)
verre trempé chimiquement	chemisch vorgesspanntes Glas	chemically toughened glass

verrier	Glaser	glazier
vibration, f	Schwingung, die	vibration
virtuel	virtuell	virtual
vis à bois, f	Holzschraube, die	screw
vitesse d'allongement	Dehngeschwindigkeit	strain rate
vitesse de propagation, da/dN	Ausbreitungsgeschwindigkeit	growth rate
vitrage	Verglasung	glazing
vitrage de sécurité	angriffshemmende Verglasung	security glazing
vitrage extérieur collé	geklebte lastabtragende Glaskonstruktion, geklebte Ganzglasfassade	structural sealant glazing
vitrage simple	Einfachverglasung	single glazing
vitre	Glasscheibe	glass pane
vitrocéramique	Glaskeramik	glass ceramics
voilement, m	Beulen, das	buckling of plate or shell
voûte, f	Gewölbe, das	vault
voûte, f	Voute, die	vault
zone de compression, f	Druckzone, die	compression zone
zone plastique	plastische Zone	plastic zone